

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Auf eine feste Verbindung Gifas-Hartgummi-Steckverbindungen

- Stecker und Kupplungssteckdosen
- 3fach-Steckdosenverteiler
- Schweissteckverbindungen
- CEE-Steckverbindungen Euro-Norm



**GIFAS-ELECTRIC**

9424 Rheineck Tel. 071/44 45 44



## Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

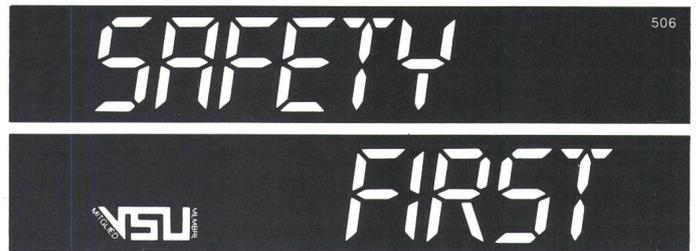
**e.o.bär**

3000 Bern 13      8000 Zürich      1200 Genève

Postfach 11  
Wasserwerkstrasse 2  
Telefon 031/22 76 11

Ankerstrasse 27  
Telefon 01/242 85 13

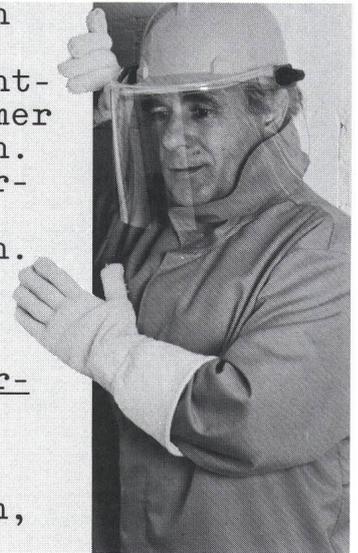
16, rue Ed.-Rod  
Tél. 022/44 74 67



Elektriker leben gefährlich: Kurzschluss-Lichtbogen können immer wieder auftreten. Blendung und Verbrennungen sind die bösen Folgen.

Ihr sicherster Schutz:  
NOMEX-Elektrikermantel

Nicht brennbar, bequem zu tragen, pflegeleicht.



**Bruno Winterhalter AG**

Industrieprodukte Tel. 01-830 12 51

Oberwiesenstrasse 4 · 8304 Wallisellen · Telex 826 212

## DEMELECTRIC

## Wandstromverteiler aus Vollgummi



**DEMELECTRIC Wand-Stromverteiler aus Vollgummi**

- Ideal für Industrie, Bau und Gewerbe als feste oder provisorische Verteileranlagen.
- Robuste und Widerstandsfähige Ausführung (Kautschuk).
- Grösse 375 x 240 x 130 mm.
- Anzahl Steckdosen und deren Typen sind wählbar.
- Auf Wunsch mit Fi-Schalter und Sicherungsautomaten.

**DE-METALL Aktiengesellschaft,**  
Elektrotechnische Industrieprodukte,  
Mühlehaldenstr. 38, CH-8953 Dietikon,  
Tel. 01/740 33 84, Telex: 825 229

**DEMETALL**

## 3fache Sicherheit mit FI von BBC

### Sachschutz

- Zuverlässige Überwachung der Installation auf Isolationsfehler.
- Verhütet elektrisch gezündete Brände bei Erdschlüssen
- Schutz vor Schäden bei atmosphärischen Überspannungen mit Überspannungs-Schutz-Adapter.

Unsere Dokumentation sagt alles.  
Telefonieren Sie uns. 01 743 4111

BBC Normelec AG, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon **BBC Normelec**

## Publication de jugement

Le Tribunal de Commerce du Canton de Berne, statuant le 7 janvier 1986 en l'affaire

**Heinrich Kopp GmbH & Co. KG**, Kahl/Main,  
**demandeur**

contre

**Gardy S.A.**, Genève, **défendeur**

a rendu l'arrêt suivant:

1. Il est constaté, que le défendeur met en vente et commercialise le disjoncteur «Gardy 6000», soit un disjoncteur automatique de petit format à grande performance, consistant en un mécanisme à dé clic à réarmement manuel pour un dispositif de couplage pouvant être déclenché par voie manuelle, électromagnétique ou thermoélectrique, et en un équipement de contact frontalement disposé devant un bloc de tôles de soufflage dans la chambre d'extinction de l'arc, muni d'un organe de contact mobile formant un bras de contact pivotant placé immédiatement devant le bloc de tôles de soufflage et où une pièce isolante portant une pièce de tôle de guidage séparée servant de pivot est placée frontalement sur une tôle conductrice inférieure, tandis qu'une tôle conductrice supérieure forme le contact fixe de l'équipement de contact, et que, en ce faisant, ledit défendeur **viole le brevet CH No. 586 461 du demandeur.**

2. Il est interdit au défendeur, sous peine des suites pénales de l'Art. 403 CPC (amende jusqu'à Fr. 5000.- assortie de détention ou dans les cas graves de prison jusqu'à un an) et de l'Art. 292 CP (détention ou amende), d'offrir, de vendre ou mettre en circulation le disjoncteur de protection «Gardy 6000» avec les caractéristiques mentionnées sous chiffre 1.

3. Le demandeur est habilité à publier le présent jugement, une fois devenu exécutoire, aux frais du défendeur à raison d'une insertion d'un quart de page dans chacun des périodiques «Schweizerische Technische Rundschau», «Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens» et «L'installateur électricien».

Par arrêt du 10 mars 1987 du Tribunal Fédéral, le recours en réforme interjeté par le défendeur a été rejeté et le jugement du Tribunal de Commerce a été confirmé et rendu exécutoire.

### Unser Programm über Blindstrom-Kondensatoren und -Regelanlagen ist vielfältig

- Isolierstoff-Gehäuse
- Stahlblech-Wandschränke
- Stahlblech-Standschränke
- Einbaumodule
- Schaltbausteine
- Regler elektronisch
- Entladewiderstände
- Tonfrequenzsperren
- Filterkreise
- MPK-Kondensatoren

auch Mittelspannungs-Leistungskondensatoren von  
162/3 bis 60 Hz sind lieferbar

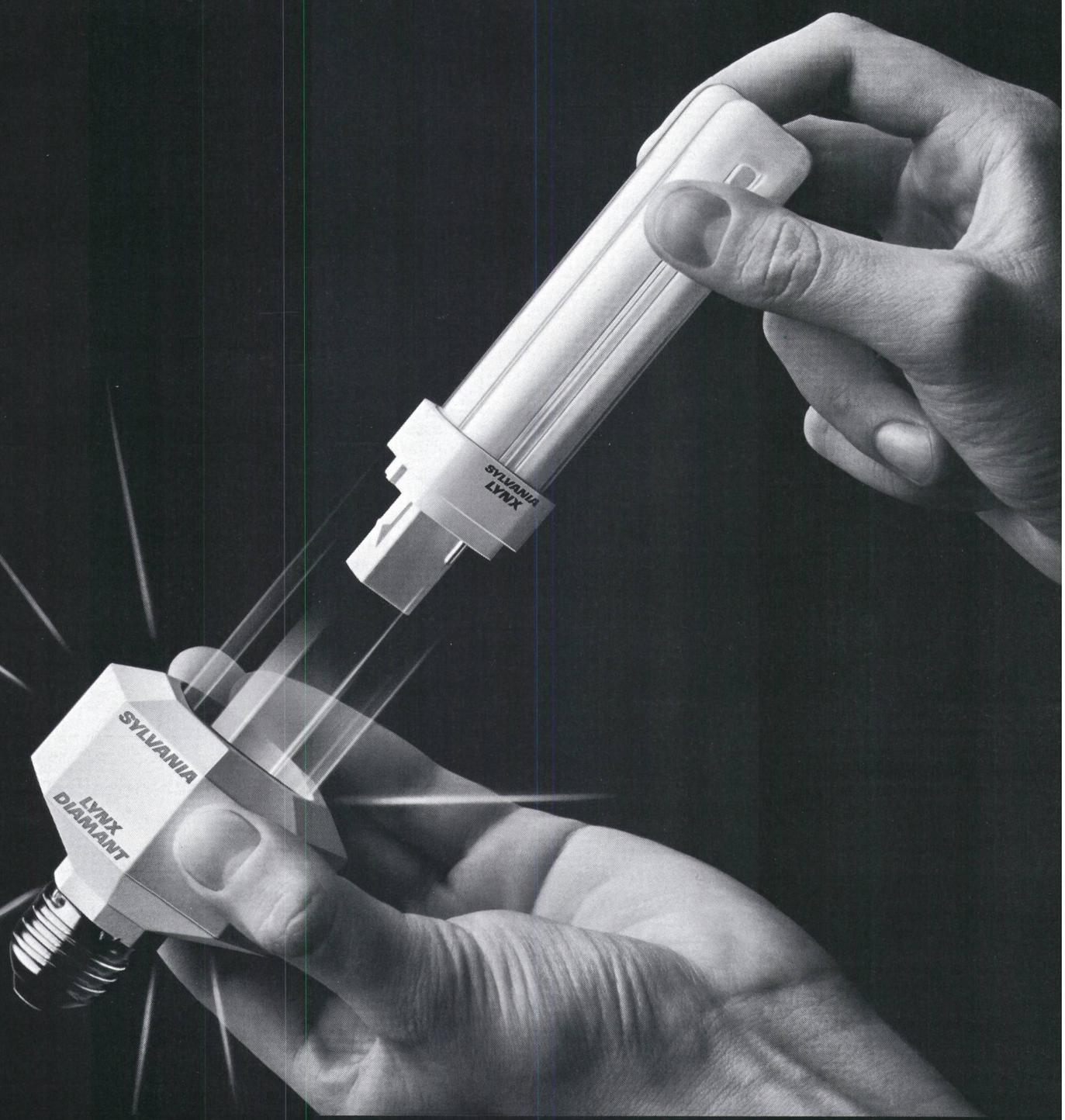
#### ELTAVO Walter Bisang AG

Elektro- und Industrieprodukte  
CH-8222 Beringen / Schaffhausen  
Telefon 053 72666, Telex 896085 elta

**eltavo**

**Es ist eine Tatsache,  
dass bei einem Inserat der Erfolg  
nicht ausbleiben kann!**

# LYNX-DIAMANT



**Mit Sylvania's brillantem Adapter passt jetzt das modernste Licht in jede herkömmliche Fassung.**

Worauf viele gewartet haben: Eine Kompakt-Leuchtstofflampe, die auch ohne das teure Vorschaltgerät ersetzt werden kann. Lynx-Diamant – das neue und revolutionäre, 2teilige Lichtsystem.

Einerseits die energiesparende Lynx Kompakt-Leuchtstofflampe – andererseits der neue, diamantförmige Adapter von Sylvania, dessen Lebensdauer der von 10 Lampen entspricht und der ausserdem mit einer 5jährigen Garantie versehen ist.

Wenig Energieverbrauch, warmes, angenehmes Licht, vereinfachter Unterhalt und lange Lebensdauer verleihen dieser Lichtquelle glänzende Anwendungseigenschaften im Innen- und Aussenbereich.

**Sylvania Lynx-Diamant – die brillante Verbindung.**

**Coupon:** Bitte senden Sie weitere Informationen über Sylvania Lynx-Diamant.

Name

Adresse

SEV

**SYLVANIA**

**GTE**

GTE SYLVANIA AG, 4, ch. des Léchères, 1217 Meyrin, Tel. 022/82 00 72, Tx 28 233

# ERSTE HILFE PREMIERS SECOURS PRIMI SOCCORSI

## Die neuen Erste-Hilfe-Tafeln sind eingetroffen

Format	Preis	
	Mitglieder	Nichtmitglieder
297×420 mm	Fr. 21.-	Fr. 26.-
297×210 mm	Fr. 15.-	Fr. 20.-

### Bestellungen:

Die Erste-Hilfe-Tafeln sind zu beziehen beim

**Schweiz. Elektrotechnischen Verein**  
Drucksachenverwaltung  
Postfach  
8034 Zürich  
Tel. 01 / 384 92 37 oder 38

Für Bestellungen vor dem 31.12.1986 wird ein genereller Einführungsrabatt von 15% gewährt (kein Mengenrabatt).

Porti, Frachten und Verpackung gehen zu Lasten des Bestellers.

### Anmerkung:

Gemäss Verfügung des Eidg. Starkstrominspektorates müssen bis zum **31. Dezember 1987** sämtliche bisherigen Erste-Hilfe-Tafeln durch die neuen Tafeln Ausgabe 1986 ersetzt werden.

## Les nouvelles plaques de premiers secours sont disponibles

Format	Prix	
	Membres de l'ASE	Non-membres
297×420 mm	Fr. 21.-	Fr. 26.-
297×210 mm	Fr. 15.-	Fr. 20.-

### Commandes:

Veillez commander les plaques premiers secours à

**Association Suisse des Electriciens - ASE**  
Administration des Imprimés  
Case postale  
8034 Zurich  
Tél. 01 / 384 92 37 ou 38

Il n'y a pas de rabais de quantité, mais les commandes passées avant le 31.12.1986 bénéficient d'un rabais général de lancement de 15%.

Frais d'affranchissement, de port et d'emballage à la charge du client.

### Remarque:

Conformément à une décision de l'Inspection fédérale des installations à courant fort (STI), les nouvelles plaques premiers secours édition 1986 sont obligatoirement à substituer avant le **31.12.1987** à tous les modèles antérieurs.

# ERSTE HILFE PREMIERS SECOURS PRIMI SOCCORSI

## Stellenangebote

Der Umbau, die Erneuerung und Modernisierung unserer Unterwerke (50/16 kV, später 110/16 kV), aber auch der Betrieb und Unterhalt dieser Anlagen stellen interessante und anspruchsvolle Aufgaben dar. Unser kleines Team, das damit beauftragt ist, möchten wir mit einem praktisch begabten Fachmann ergänzen. Für diese interessante Stelle mit Aufstiegsmöglichkeiten suchen wir einen

## Elektrotechniker

mit TS-Abschluss oder gleichwertiger Ausbildung. Erfahrungen auf dem Gebiet der Starkstromtechnik und evtl. auch der Elektronik sind erwünscht.

Zuverlässigkeit, natürliche Autorität und Bereitschaft zur Zusammenarbeit sind neben der fachlichen Kompetenz wichtige Voraussetzungen für diesen attraktiven Posten.

Wenn Sie ein neuer Wirkungskreis lockt und Sie die beruflichen Voraussetzungen erfüllen, dann erbitten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an das



**Elektrizitätswerk  
des Kantons Schaffhausen**  
Hauptabteilung Betrieb  
Rheinstrasse 37, 8201 Schaffhausen

334



**St. Gallisch-Appenzellische  
Kraftwerke AG**

Für unsere Planungsgruppe Stations- und Regionalnetzbau suchen wir als Projektleiter einen jüngeren

## Elektroingenieur HTL

### Arbeitsbereich:

- Erarbeiten von Netzbauprojekten, Verhandlungen mit Grundeigentümern und Behörden.
- Ausführen von elektrischen und statischen Berechnungen.
- Bauleitung

### Wir bieten:

Dauerstelle in kleinem Team, neuzeitliche Anstellungsbedingungen, gut ausgebaute Personalversicherungskasse, gute Arbeitseinführung.

**St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG**  
9001 St. Gallen, Telefon 0719 51 51

330

**SIEMENS-ALBIS SIEMENS-ALBIS**

AKTIENGESELLSCHAFT AKTIENGESELLSCHAFT

Als Fachmann auf dem Gebiet der

## **Energieerzeugung- und Verteilung für Mittel- und Hochspannung**

ist Ihnen bekannt, dass Siemens weltweit zu den grössten und kompetentesten Anbietern dieser Technik gehört.

Um unseren Absatz in der Schweiz zu erweitern, suchen wir einen

## **Vertriebsingenieur für den Aussendienst**

Die Tätigkeit reicht im Endausbau – in einer ersten Phase werden Sie selbstverständlich sorgfältig eingearbeitet – von der Bedarfsanalyse beim Kunden über die Offertstellung bis zur Inbetriebsetzung und Übergabe der Anlagen an den Kunden.

Die Produkte sind Hoch- und Mittelspannungsanlagen, Transformatoren und Wasserkraftgeneratoren. Die Kunden sind Elektrizitätswerke und beratende Ingenieure.

Sie verfügen über eine höhere elektrotechnische Ausbildung, einige Jahre Berufserfahrung, idealerweise in Projektierung und/oder Vertrieb und sind gewillt, neues dazuzulernen mit dem Ziel, am Markt erfolgreich zu operieren.

Sehr gerne klären wir mit Ihnen erste Fragen telefonisch, bzw. prüfen Ihre schriftliche Offerte rasch und absolut diskret. Sie erreichen Herrn Angst von der Personalabteilung unter Tel. 01 495 32 14 oder 01/495 31 11.

SIEMENS-ALBIS AG, Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich.

1/2915

338

**SIEMENS-ALBIS SIEMENS-ALBIS**

SOCIETA ANONIMA SOCIETA ANONIMA

## Suchen Sie einen qualifizierten Fachmann?



**Bulletin**



der richtige Platz für Ihr **Stelleninserat!**

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE Postfach 229 8021 Zürich

## Commune de Monthey

### Mise au concours

Les services industriels de la commune de Monthey mettent au concours le poste de

## contrôleur d'installations électriques

Le titulaire de ce poste se verra confier l'ensemble des activités du bureau de contrôle, soit:

- examen des demandes d'installations;
- contrôle initial des installations;
- contrôle périodique de celles-ci, etc.

### Conditions:

- être en possession du diplôme de maîtrise fédérale d'installateur-électricien ou d'un certificat de contrôleur d'installations électriques
- jouir d'une bonne santé
- être de nationalité suisse
- obligation d'habiter ou de prendre domicile à Monthey

### Date d'entrée en fonction:

1er août ou date à convenir.

Il est possible d'obtenir tout renseignement au sujet de ce poste auprès de la direction des services industriels (tél. bureau: 025 / 70 24 96 ou 71 21 11).

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à la direction des services industriels, 1870 Monthey, jusqu'au 6 juin 1987.

Direction des services industriels

337

# Ihre Laufbahn.

Die **Abteilung Kraftwerke SBB** – eines der grossen Elektrizitätsunternehmen der Schweiz – sucht für die Sektion Energiewirtschaft einen

## Elektroingenieur ETH

Zu Ihren neuen Aufgaben gehört u.a. das Ausarbeiten von Energie- und Leistungsprognosen, das Aufbereiten der Planproduktionswerte sowie die benutzerseitige Realisierung von EDV-Projekten. Sie prüfen Versorgungsstrategien und entwerfen langfristige Bewirtschaftungsmodelle. Sie machen auch Wirtschaftlichkeitsstudien, bearbeiten energiewirtschaftliche Verträge und wirken sukzessiv in internen, evtl. auch externen Arbeitsgruppen mit. Neben der notwendigen technischen Ausbildung sind zusätzliche betriebswirtschaftliche Kenntnisse von Vorteil. Die Aufgabe bietet einem kreativen Ingenieur interessante und vielseitige Tätigkeiten. Interessiert? Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie einfach an. Telefon 031 / 60 43 36 (Herr Frey).

Generaldirektion SBB  
Abteilung Kraftwerke  
Schwarztorstrasse 59  
3030 Bern

331



**EWB** Elektrizitätswerk  
der Stadt Bern



Stadt Bern  
Stadtbetriebe

Unsere Abteilung Hausinstallationen befasst sich unter anderem mit

- der elektrischen Anwendungstechnik
- messtechnischen Aufgaben
- Alternativenergieanlagen
- den Elektrizitätstarifen und Anschlussbedingungen
- der Beratung von Kunden aus Industrie, Gewerbe und Dienstleistung

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen und zukunftsgerichteten Arbeitsbereich einen jüngeren

## Elektroingenieur HTL

mit Interesse an technischen und energiewirtschaftlichen Problemen.

- Voraussetzungen:**
- Elektroingenieur HTL, allenfalls eidg. dipl. Elektroinstallateur mit besonderem einschlägigem Wissen
  - Kenntnisse in den Bereichen Haustechnik und Informatik
  - Sinn für Zusammenarbeit
  - Verhandlungsgeschick
  - Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern

- Unser Angebot:**
- Interessanter und ausbaufähiger Aufgabenbereich in kleinem Team
  - gründliche Einarbeitung und gezielte Weiterbildungsmöglichkeit
  - zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern**  
Sulgeneckstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern, Tel. 031 / 66 32 11

335

### Das Medium:

## Bulletin SEV/VSE

*Führendes Organ für Elektrotechnik  
und Elektronik*

### Die Leserschaft:

Hoch qualifizierte Entscheidungsträger  
(86% Elektroingenieure)

### Die Reichweite:

Jedes Exemplar findet im Durchschnitt  
4 Leser, total über 29 000 Personen

### Das Rezept:

Konzentrierte, kostengünstige Anzeigen-  
werbung ohne Streuverluste in einem  
kompetent gestalteten redaktionellen  
Umfeld

### Die Kontaktstelle:

Anzeigenverwaltung Bulletin SEV/VSE,  
Telefon 01 / 207 86 32

## Unterhaltungselektronik

Zur Entlastung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen weiteren

### Radio/TV-Mechaniker oder FEAM

für den Innen- und Aussendienst.

Einem initiativen Mitarbeiter bietet sich die Chance für eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe.

Wenn Sie an einer Dauerstelle interessiert sind und sich fachlich ausweisen können, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung und senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto an Chiffre 1941 Zi ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

333



ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

### Sicherheit Vielseitige Arbeit Vielseitige Freizeit

Schätzen Sie diese Voraussetzungen an Ihrer neuen Arbeitsstelle? Wenn ja, dann sollten Sie mit uns Verbindung aufnehmen.

In die Abteilung Verbundbetrieb unseres im europäischen Raum tätigen Elektrizitätsversorgungsunternehmens suchen wir mehrere Mitarbeiter verschiedener Berufsbildung. Praktische Erfahrung in der Elektrotechnik ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wir benötigen in einem Team von Spezialisten weitere tüchtige Fachleute wie

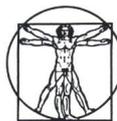
### Ingenieure HTL Techniker TS Techn. Angestellte

für die Überwachung des Verbundnetzes mit den Aufgaben Netzregelung, Kontrolle des Leistungs- und Energieaustausches, Erstellen und Nachführen von Energieprogrammen, Netzsteuerung sowie die Beaufsichtigung der Fernmelde- und Informationsmittel. Die vorstehenden Aufgaben erledigen Sie in einem gutgeregelten, dreischichtigen Arbeitsturnus. Im weiteren bearbeiten Sie während der dazwischenliegenden wochenweisen Büroarbeitszeit im gleichen Zusammenhang stehende, Ihrer Ausbildung und Ihren Neigungen entgegenkommende, fachspezifische Aufgaben. Sie sehen, dass Sie bei uns zu einem wichtigen Spezialisten im Bereich des Verbundbetriebes werden. Die notwendigen Berufserfahrungen erwerben Sie - bei voller Entschädigung - im Verlaufe einer mehrmonatigen betriebsinternen Einarbeitungszeit. Die Tätigkeit setzt Kontaktfreudigkeit, Dispositionstalent, Kombinationsgabe und rasche Entschlussfähigkeit voraus. Für die Verständigung mit den Partnern, vor allem im westeuropäischen Raum, sollten Französischkenntnisse vorhanden sein, die durch interne Kurse aufgefrischt und/oder ergänzt werden können. Überdies sind Italienischkenntnisse von Vorteil.

Wer sich für eine sichere Dauerstelle mit interessanten Zukunftsmöglichkeiten und anerkannt guten Anstellungsbedingungen in einer fortschrittlichen Unternehmung interessiert, ist gebeten, die ausführliche Bewerbung mit Handschriftprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto unserem Personaldienst einzureichen, dessen Leiter, Herr W. Gurzeler, auch für allfällige Fragen zur Verfügung steht.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG · CH-4335 Laufenburg · Telefon 064-64 11 41

339



## Stellenwechsel? Nicht interessiert!

In Ihrer heutigen Tätigkeit sind Sie glücklich. Sie befassen sich mit der Planung und Abwicklung von mittelgrossen Projekten. Die Arbeit ist interessant, Sie haben flotte Kollegen.

Aber eigentlich können Sie mehr, als man von Ihnen verlangt. Ihre Aufgaben sind etwas zur Routine geworden, die Herausforderung fehlt. Zutreffend? Dann ist der Zeitpunkt gekommen, sich über Ihre berufliche Zukunft ernsthaft Gedanken zu machen. Vielleicht doch ein Stellenwechsel? Dann könnte es sich für Sie lohnen, mit mir unverbindlich Kontakt aufzunehmen. Ich bin nämlich von einem führenden Ingenieurbüro beauftragt, für ein nicht alltägliches **Grossprojekt**, einen

## Elektroingenieur als Projektleiter

zu suchen.

In dieser Position zeichnen Sie verantwortlich für die Planung, Projektierung und Projektabwicklung der gesamten haustechnischen Installationen im Elektrobereich. Also Aufgaben, die Ihnen aus Ihrer heutigen Tätigkeit bestens bekannt sind, mit dem Unterschied jedoch, dass Sie von einem Team von etwa 8 Mitarbeitern unterstützt werden und Ihnen die Grösse des Projektes Gelegenheit bietet, sich beruflich zu profilieren und sich in Fachkreisen auch auf nationaler Ebene einen Namen zu schaffen.

Die fachlichen Voraussetzungen für eine solche Position kennen Sie. Unerlässlich sind zudem mindestens 5 Jahre Erfahrung in der Planung von Stark- und Schwachstrominstallationen und einige Jahre Praxis als Projektleiter. Ihr Alter liegt denn auch über 30 Jahren.

Ist Ihr Interesse geweckt? In einem persönlichen Gespräch erzähle ich Ihnen gerne mehr über diese äusserst attraktive Position und die sich daraus ergebenden Perspektiven für Ihre Zukunft. Ich freue mich auf Ihren Anruf. Absolute Diskretion ist Ihnen zugesichert.

**Ralph C. Hasler**

Manpower Kader-Karriere

Stänzlergasse 3, Postfach, 4001 Basel

Telefon 061 / 22 60 62

341

MANPOWER  
**KaderKarriere**

Zürich · Basel · Lausanne · Genf

An der ETH Zürich ist eine Professor für

## Technische Informatik

zu besetzen.

Gesucht wird ein Informatiker oder Elektroingenieur, welcher sich über eine erfolgreiche Tätigkeit in der angewandten Forschung und der Entwicklung rechnergesteuerter System und Anlagen ausweisen kann. Die folgenden Forschungsgebiete sind von besonderem Interesse:

- Architektur, Programmierung und Einsatz von Parallelrechnern
- Entwurf, Entwicklung und Test von Echtzeitsystemen
- Formale Beschreibung, Analyse und Simulation von rechnergestützten Systemen und Kommunikationsnetzen.

Vom neuen Professor wird neben eigenen Beiträgen zur Forschung auf den genannten Gebieten eine engagierte Mitwirkung sowohl im Grundlagen-Unterricht in Informatik als auch in einer Vertiefungsrichtung erwartet. Eine aktive Zusammenarbeit mit Kollegen in der Hochschule sowie mit Forschungs- und Entwicklungsorganisationen in der Industrie wird begrüsst.

Bewerber melden sich mit Lebenslauf, einer Liste der Veröffentlichungen, Patenten, Entwicklungen usw. sowie mit Beschreibung der Forschungsinteressen bis zum 31. Juli 1987 beim Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. H. Bühlmann, ETH Zentrum, 8092 Zürich.

342

Für die Planung und Koordination von Telefon-, Kommunikations- und Schwachstromanlagen bei unserer Organisationsabteilung in Basel suchen wir einen

## Elektrotechniker

mit entsprechender Weiterbildung im Bereich Telekommunikation.

Ihre neue Aufgabe erfordert, nebst mehrjähriger beruflicher Erfahrung, Selbständigkeit und Interesse an neuen, zukunftsweisenden Technologien.

Falls Sie Schweizer Bürger sind – zwischen 25 und 35 Jahre alt –, erwarten wir gerne Ihre Bewerbung. Wir würden uns freuen, mit Ihnen über eine interessante und vielseitige Stelle in unserer Bank sprechen zu dürfen. Ihre Offerte senden Sie bitte an den Schweizerischen Bankverein, Personalabteilung Sitz Basel, z.Hd. Herrn R. Loretan, Postfach, 4002 Basel.

332



## Schweizerischer Bankverein



**Dr. Peter Speich**  
Kaderselektion  
Führungsberatung

### Attraktive Schlüsselposition innerhalb der schweizerischen Stromversorgung!

Unser Auftraggeber ist eine der führenden schweizerischen Elektrizitätsgesellschaften mit bedeutender Produktion und Verteilung von elektrischer Energie im Mittelland.

Für die Betriebsabteilung bzw. Führen der Zentralen Netzleitstelle suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

### Energietechnik

Die **Tätigkeit** umfasst im wesentlichen:

- Abklärung des Strombedarfs und Einsatz der Stromproduktionsanlagen
- Anordnung von Schaltungen im 400-kV- und 220-kV-Verbundnetz
- Arbeiten und Studien im Bereich der Energiebewirtschaftung

**Voraussetzungen** sind:

- gute Kenntnisse der Energietechnik
- Organisationstalent; Beweglichkeit
- Teamfähigkeit; selbständige Handlungsweise
- Fremdsprachen: gute mündliche Französischkenntnisse
- Idealalter: ca. 30 bis 40 Jahre

Das **Unternehmen** bietet:

- verantwortliche, selbständige Aufgabe
- sichere, entwicklungsfähige Position
- vorbildliche Sozialleistungen

Interessenten erhalten bei uns telefonisch nähere Auskünfte oder senden uns direkt ihre Bewerbung. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.  
Kennziffer 332.044 ON

340

3013 Bern  
Schulweg 6  
Tel. 031/41 48 44



## Commune de Monthey

Mise au concours

Les services industriels de la commune de Monthey mettent au concours le poste de

## dessinateur-électricien

Le titulaire de ce poste aura, notamment, les tâches suivantes:

- établissement des projets HT pour l'inspectorat
- cadastre du réseau de distribution HT-BT
- études de projets
- surveillance de chantiers
- appui technique

**Conditions:**

- certificat de capacité de dessinateur-électricien avec option ou orientation «courant fort»
- si possible, expérience dans le domaine de la distribution d'énergie
- jouir d'une bonne santé
- être de nationalité suisse
- obligation d'habiter ou de prendre domicile à Monthey

**Date d'entrée en fonction:**

1er juillet ou date à convenir.

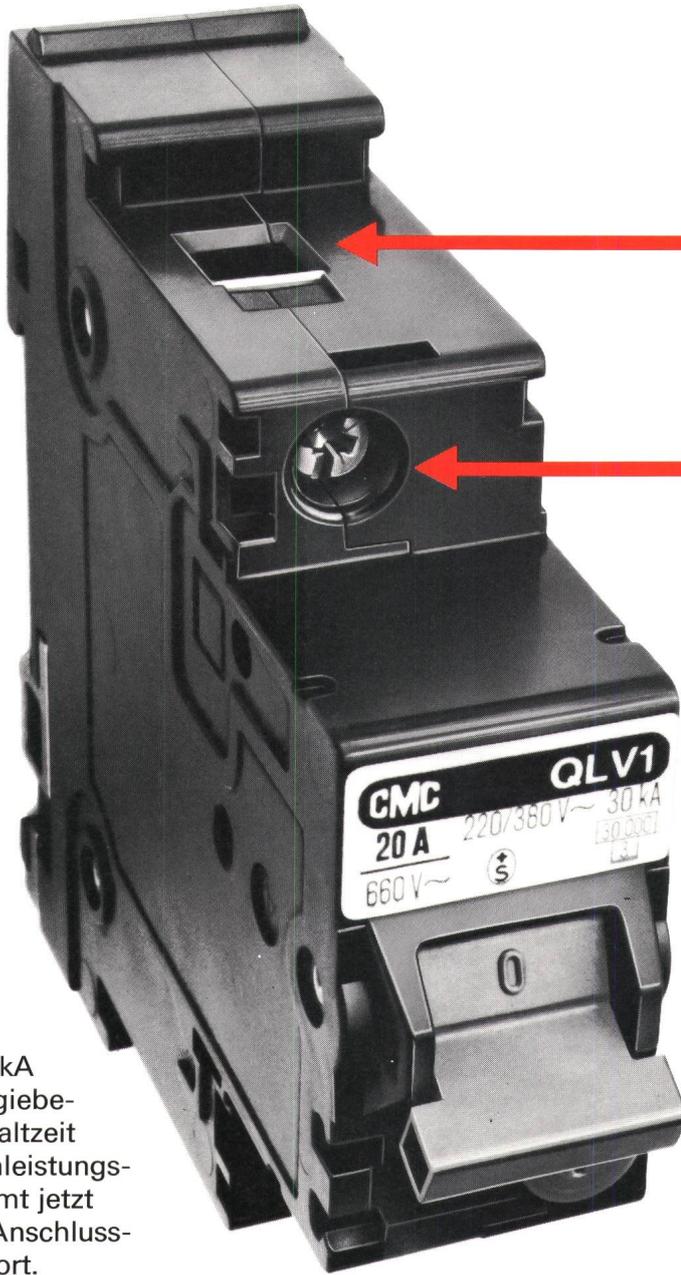
Il est possible d'obtenir tout renseignement au sujet de ce poste auprès de la direction des services industriels (tél. bureau: 025 / 70 24 96 ou 71 21 11).

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à la direction des services industriels, 1870 Monthey, jusqu'au 6 juin 1987.

**Direction des services industriels**

336

# Neu von CMC: Zusätzliche Vorteile für alle Hochleistungs-Automaten Q



- Käfigklemmen mit Drahteführungshilfe
- Berührungsgeschützte, offene Klemmen
- Unverlierbare Plusminus-Schrauben
- Schraubenzieherführungen

Zusätzliche Vorteile, die besonders Praktiker schätzen:

Zum hohen Nennschaltvermögen, 30 kA/50 kA (P2), und der energiebegrenzenden Abschaltzeit von 2 ms der Hochleistungs-Automaten Q kommt jetzt noch der erhöhte Anschluss- und Montagekomfort. Hochleistungs-Automaten Q mit den neuen Vorteilen erhalten Sie wie bisher:

- für Leitungsschutz, QL, LV, LZ, G, Nennströme 6 – 63A
- für Leitungs- und FI-Schutz Q.. FI.. Nennauslöseströme 10/15/30/300 mA
- für Gleichstrom, QDC, bis 750 V=
- mit Motorschutz-Charakteristik, QM, Nennströme 0,1 – 45 A
- mit anwendungsbezogener Auslösecharakteristik, QX

Interessiert? Dann schicken Sie einfach den ausgefüllten Coupon im frankierten Umschlag an:  
CMC Carl Maier + Cie AG  
Postfach  
CH-8201 Schaffhausen

**CMC**

CMC Carl Maier+Cie AG, Schaffhausen  
Apparate Systeme Anlagen

## Coupon:

Informieren Sie mich umfassend über Ihre Hochleistungs-Automaten Q mit:

- Übersicht: Mit Leistungsdaten und Massen
- Sonderdruck: Aufbau und Anwendung des QLV-Hochleistungs-Automaten
- Sonderdruck: Q in Gleichstrombahnen
- Sonderdruck: Hochleistungs-Automaten Q im Maschinenbau

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**SPRECHER  
ENERGIE**

**Suhr ● Mittelspannungs-  
anlagen**

– ein flexibles Baukasten-System  
von grosser Wirtschaftlichkeit

vom Projekt bis zur Inbetriebsetzung

aus einer Hand

Wirtschaftlich deshalb, weil mit Sprecher Energie Mittelspannungsanlagen praktisch jeder Anwender-Wunsch optimal zu erfüllen ist, dank über 400 Normbausteinen, die in drei leistungsabhängigen Baureihen mit modularem Aufbau einsetzbar sind.

Auch die Schaltgeräte von 7,2 bis 72,5 kV in oelarmer- und Vakuum-Ausführung sind in jeder Trennwagenzelle wahlweise und gegenseitig austauschbar.

Die Ausrüstung von Energieverteilungsnetzen ist Vertrauenssache.

Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/33 13 13  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/31 12 58